



RDE-1305

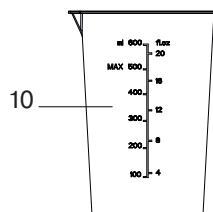
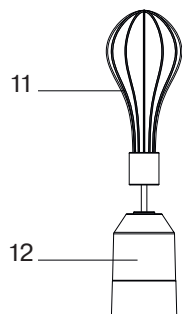
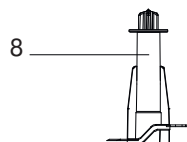
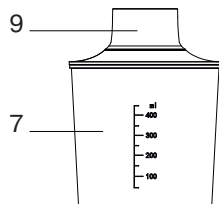
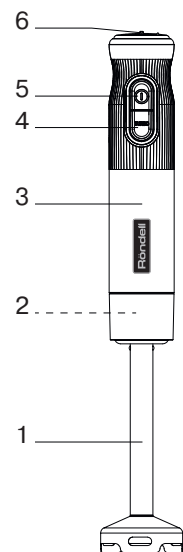


Рис.1

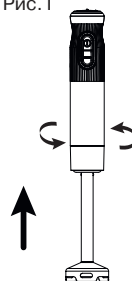


Рис.2

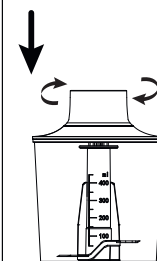


Рис.3

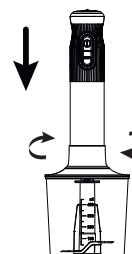


Рис.4

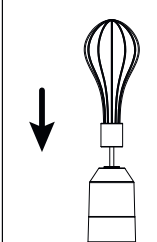


Рис.5

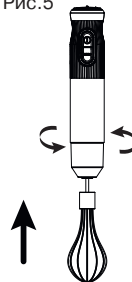
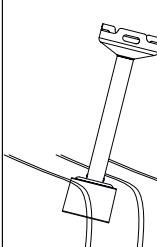


Рис.6



БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

BLENDER SET

RDE-1305

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	9
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	13

РУССКИЙ

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР RDE-1305

Блендер представлен в составе блендерного набора и предназначен для взбивания, смешивания, измельчения и совместной обработки жидких и твердых продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Фиксатор насадок
3. Моторный блок
4. Кнопка включения режима «TURBO»
5. Кнопка включения
6. Регулятор скорости вращения насадок
7. Чаша чоппера
8. Нож-измельчитель
9. Крышка-редуктор чоппера
10. Мерный стакан
11. Насадка-венчик
12. Редуктор насадки венчика

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Не оставляйте устройство, включённое в электрическую сеть, без присмотра.
- Необходимо выключить прибор и отсоединить его от питания перед сменой насадок или при приближении к частям, которые движутся при использовании.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь в том, что насадки установлены правильно и надёжно зафиксированы.
- Не подключайте к электрической сети моторный блок без установленных насадок.
- Запрещается включать устройство без использования насадок и продуктов для переработки.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Охлаждайте горячие продукты, прежде чем поместить их в мерный стакан или в чашу чоппера.
- Запрещается помещать чашу чоппера и мерный стакан в микроволновую печь.

- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
- Устанавливайте чашу чоппера на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещайте в чашу чоппера до включения устройства.
- Не переполняйте чашу чоппера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножа-измельчителя чоппера и насадки-блендера очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!
- При работе с чоппером в случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от электрической сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекать продукты и сливать жидкости из чаши чоппера можно только после полной остановки вращения ножа-измельчителя.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства.
- Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера или венчика.
- Необходимо всегда отключать блендер от питания, если он оставлен без присмотра, и перед сборкой, разборкой или чисткой.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура.
- Не тяните за сетевой шнур и не переключивайте его.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Будьте осторожны, если блендер заполнен горячей жидкостью, поскольку она может выплеснуться из-за внезапного возникновения пара.
- Следите, чтобы сетевой шнур не прикасался к острым краям мебели и горячим поверхностям.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.



Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду:
 - не прикасайтесь к воде;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей или после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките блендерный набор из упаковки, удалите любые рекламные наклейки.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Перед использованием устройства промойте насадки (1, 8 или 11), чашу чоппера (7), мерный стакан (10) тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.
- Моторный блок (3), крышку-редуктор чоппера (9) и редуктор насадки венчика (12) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ВНИМАНИЕ!

- Не погружайте моторный блок (3), крышку-редуктор чоппера (9), редуктор насадки венчика (12), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

Продолжительность работы

Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы не должна превышать 30 секунд, после чего сделайте перерыв в 3 минуты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Используйте съёмную насадку-блендер (1) для приготовления фруктового пюре, детского питания, соусов, майонеза, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей (для переработки фруктов и овощей, содержащих достаточное количество жидкости).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой насадки (1) убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.





РУССКИЙ

- Вставьте съёмную насадку-блендер (1) в моторный блок (3) и поверните её против часовой стрелки до упора, убедитесь в надёжной фиксации насадки (рис. 1).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать.

Примечание: Вы можете поместить продукты в мерный стакан (10).

- Максимальная вместимость составляет 500 мл, что идеально подходит для измерения и приготовления небольших количеств обработанных продуктов.

Выбор скорости вращения насадок:

- Изменение скорости вращения насадок осуществляется ручкой регулятора скорости (6). Нажмите и удерживайте кнопку (5), поворотом ручки регулятора (6) установите необходимую скорость вращения насадки.
- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (4) «TURBO».

ВНИМАНИЕ!

- При переработке продуктов держите устройство вертикально.
- Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

Примечания:

- Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.
- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.
- После завершения использования устройства извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и отсоедините съёмную насадку-блендер (1), повернув её против часовой стрелки.

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.
- Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, твёрдые сорта сыра, замороженные продукты и другие.

- Если при работе с насадкой-блендером (1) возникают трудности в измельчении продуктов, если это возможно, добавьте небольшое количество жидкости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (11) только для взбивания крема, яичного белка, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой венчика (11) и редуктора (12) убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте насадку-венчик (11) в редуктор венчика (12) (рис. 4).
- Вставьте редуктор с венчиком (12) в моторный блок (3) и поверните редуктор венчика против часовой стрелки до упора (рис. 5), убедитесь в надёжной фиксации редуктора (12) и венчика (11).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Опустите насадку-венчик (11) в посуду с продуктами.

Примечание: Вы можете поместить продукты в мерный стакан (10).

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5). Изменение скорости вращения венчика (11) осуществляется поворотом ручки регулятора скорости (6).
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство включится на максимальных оборотах.
- После использования устройства извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, отсоедините редуктор венчика (12) от моторного блока (3), повернув его по часовой стрелке.
- Выньте венчик (11) из редуктора (12).

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается использовать насадку-венчик (11) для замешивания крутого теста.
- Продукты помещайте в ёмкость до включения устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОППЕРА

Чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива, овощей и фруктов.

ВНИМАНИЕ! Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как кубики льда, замороженные продукты, мускатный орех, зёрна кофе, злаки и другие.

Прежде чем начать измельчение:

- Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи или фрукты кусочками приблизительно 2х2 см.



- Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.
- Удалите из мяса кости, жилы и хрящи.

Измельчение

Осторожно: лезвия ножа-измельчителя (8) очень острые! Всегда держите нож-измельчитель (8) за верхний пластмассовый хвостовик.

- Установите чашу чоппера (7) на ровной устойчивой поверхности.
- Установите нож-измельчитель (8) на ось внутри чаши чоппера (7).
- Поместите продукты в чашу чоппера (7).

Примечание: Не включайте устройство с пустой чашей чоппера (7).

- Установите крышку-редуктор (9) на чашу чоппера (7), убедитесь, что выступ на внутренней стенке чаши совпадает с пазом крышки и поверните её по часовой стрелке до упора (рис. 2). Чтобы снять крышку, поверните в противоположном направлении.
- Установите моторный блок (3) на горловину крышки-редуктора (9) и поверните его по часовой стрелке до упора (рис. 3), убедитесь в надёжной фиксации моторного блока (3).
- Моторный блок (3) устанавливайте строго вертикально, без перекосов.
- Подключите устройство к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5). Изменение скорости вращения ножа-измельчителя (8) осуществляется поворотом ручки регулятора скорости (6).
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» нож-измельчитель (8) будет вращаться с максимальными оборотами.
- Во время работы держите моторный блок (3) одной рукой, а чашу чоппера (7) придерживайте другой рукой.
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа-измельчителя (8).
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок (3) от горловины крышки-редуктора (9), повернув его против часовой стрелки.
- Снимите крышку-редуктор (9).
- Соблюдая осторожность, извлеките нож-измельчитель (8), держась за пластмассовый хвостовик.
- Извлеките измельчённые продукты из чаши чоппера (7).

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия ножа-измельчителя (8) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножом-измельчителем (8) крайне осторожно!

1. Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
2. Снимите насадки. Для чистки моторного блока (3) и редукторов (9, 12) используйте слегка влажную ткань, после чего их следует вытереть насухо.
3. После переработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой насадку-блендер (1) или нож-измельчитель (8).
4. При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадки и ёмкости могут окраситься, протрите насадки и ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте насадки и ёмкости с нейтральным моющим средством.
5. После использования промойте насадки, которые контактировали с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их. Насадку-венчик (11) следует промыть полностью, а насадку-блендер (1) – только её нижнюю часть. Насадку-блендер (1), мерный стакан (10), насадку – венчик (11) без блока редуктора, и чашу чоппера (7) допускается мыть в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине (используя программу бережной очистки). Положение для слива/сушки насадок, которые допускается мыть в посудомоечной машине или в раковине, должно позволять воде легко стекать (рис. 6). Перед сборкой и хранением все детали должны быть полностью высушены.
6. Запрещается погружать моторный блок (3) и редукторы (9, 12) в любые жидкости, а также промывать их под струей воды или помещать в посудомоечную машину.

Быстрая чистка

Между различными операциями обработки можно применить быструю чистку: опустить ручной блендер в чашу, наполовину наполненную водой и включить на несколько секунд.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.

РУССКИЙ

- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок (3).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор венчика – 1 шт.
Насадка-венчик – 1 шт.
Крышка-редуктор – 1 шт.
Нож-измельчитель – 1 шт.
Чаша чоппера – 1 шт.
Мерный стакан с крышкой – 1 шт.
Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Объем чаши измельчителя: 400 мл.
Объем стакана для смешивания: 600 мл.
Номинальная потребляемая мощность: 800 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР ПО ЗАКАЗУ
РОНДЕЛЛ ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН ШТРАССЕ, 9-10,
14059 БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ
ЛИЦО: ООО «ГИПЕРИОН»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.
Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

BLENDER SET RDE-1305

The blender is included into the blender set and intended for whisking, mixing, chopping and combined processing of liquid and solid products.

DESCRIPTION

1. Detachable blender attachment
2. Attachment lock
3. Motor unit
4. «TURBO» mode button
5. Power button
6. Attachment rotation speed control knob
7. Chopper bowl
8. Chopping knife
9. Chopper reducer lid
10. Measuring cup
11. Whisk attachment
12. Whisk attachment reducer

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the device, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference. Use the device strictly for its intended purpose as described in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the device to the mains, verify that the voltage indicated on the device matches your home mains voltage.
- Do not leave the device connected to the mains unattended.
- It is necessary to switch the unit off and disconnect it from the mains before changing the attachments or when approaching parts that move during use.
- Prior to using the device, ensure that the attachments are correctly and securely affixed.
- Do not connect the motor unit to the mains without the attachments installed.
- Do not turn on the device without using attachments and processing materials.
- Do not use the device outdoors.
- Allow hot products to cool before putting them into the measuring cup or the chopper bowl.
- Do not place the chopper bowl or measuring cup into a microwave oven.
- Use only the attachments supplied.
- Before the initial use of the device, thoroughly wash all the removable attachments and containers that will come into contact with food.
- Place the chopper bowl on an even steady surface.
- Add ingredients into the chopper bowl before turning on the device.

- Avoid overfilling the chopper bowl with ingredients and monitor the level of liquids poured in.
- The cutting edges of the chopper's chopping blade and blender attachment are very sharp and can be dangerous. Handle these attachments with extreme care!
- If rotation of the chopping knife is hindered during the operation of the chopper, unplug the unit and carefully remove any items obstructing the rotation of the blade.
- Only extract ingredients and pour liquids from the chopper bowl after the chopping blade has come to a complete stop.
- Do not touch the rotating parts of the device.
- Prevent hair or loose clothing elements from entering the rotation area of the blender attachment knife or whisk.
- Always unplug the blender if it is left unattended or before assembling, disassembling or cleaning.
- When unplugging the device, grip the power cord plug itself.
- Do not pull or twist the power cord.
- Do not put any attachments or containers into a dishwasher.
- Avoid using the device near hot surfaces (such as gas or electric stove or oven).
- Be careful if the blender is filled with hot liquid, as it can splash out due to the sudden appearance of steam.
- Make sure that the power cord does not come into contact with sharp furniture edges or hot surfaces.
- Do not touch the motor unit casing, the power cord or the power plug with wet hands.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Caution! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the casing of the motor unit, the power cord or the power plug while the device is in operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the device as a toy.
- During operation and breaks between operation cycles, keep the device in areas inaccessible to children.
- The device is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the device.
- Exercise extra caution if children or people with disabilities are in close proximity to the operating device.
- This device is not intended for use by children.
- To prevent electric shock or fire hazards, do not submerge the device casing, power cord, or power plug into water or any other liquids.

ENGLISH

- In case the device falls into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water;
 - contact an authorized service center for inspection or repair of the device.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service, or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not disassemble the device by yourself. If any malfunctions occur or after the device has been dropped, disconnect it from the mains and contact any authorized service center using the contact details provided in the warranty card or on the website www.rondell.ru.
- Only transport the device in its original packaging to prevent damage.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USAGE AND USAGE OF THE UNIT IN PRODUCTION AREAS AND WORK ROOMS IS PROHIBITED.

GETTING STARTED

After device transportation or storage at low temperature, keep it for at least three hours at room temperature before turning on.

- Remove the blender set from its packaging and remove any promotional stickers.
- Check the integrity of the unit, do not use it in case of damages.
- Make sure that the operating voltage of the device matches the voltage of your mains.
- The device is designed to operate on an alternating current network with a frequency of 50 Hz or 60 Hz; no adjustment is needed for the required nominal frequency.
- Before using the device, rinse attachments (1, 8, or 11), the chopper bowl (7), and the measuring cup (10) with warm water and a neutral detergent, then thoroughly dry them.
- Wipe the motor unit (3), chopper reducer lid (9), and whisk attachment reducer (12) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe them dry.

CAUTION!

- Do not submerge the motor unit (3), the chopper reducer lid (9), the whisk attachment reducer (12), the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Do not put any attachments or containers into a dishwasher.

Operation time

The blender set allows quick and effective operation, but the continuous operation time should not exceed 30 seconds. After that make a 3 minutes break.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

Use the detachable blender attachment (1) for making fruit puree, baby food, sauces, mayonnaise, for mixing various ingredients and making cocktails (for processing fruit and vegetables sufficient liquid content).

WARNING: Before installing the attachment (1), make sure that the power cord plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the detachable blender attachment (1) into the motor unit (3), and turn it counterclockwise as far as it will go, make sure that the attachment is fixed properly (fig. 1).
- Insert the power cord plug into the mains socket.
- Lower the blender attachment (1) into the container with the ingredients you wish to chop/mix.

Note: You can put the ingredients into the measuring cup (10).

- Maximal capacity is 500 ml which is perfect for measuring and making small amounts of processed food.

Selection of attachment rotation speed:

- Use the attachment rotation speed control knob (6) to change the attachment rotation speed. Press and hold down the button (5), select the required attachment rotation speed by turning the speed control knob (6).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the «TURBO» button (4).

CAUTION!

- Keep the device upright when processing ingredients.
- Use this mode for simultaneous processing of liquids and solid ingredients.

Notes:

- Put ingredients into the container before switching the unit on. The amount of the products to be processed should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.
- Before beginning the chopping/mixing process, it's recommended to peel fruits, remove inedible parts such as pits, and cut fruits into approximately 2x2 cm cubes.
- After using the device, unplug the power cord from the electrical outlet and remove the detachable blender attachment (1) by turning it counterclockwise.

CAUTION!

- Do not remove the blender attachment (1) during operation.
- To avoid damaging the blades, do not process excessively hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, hard cheeses, frozen products, and so on.



ENGLISH

- If the ingredients are hard to chop with the blender attachment (1), add a small amount of liquid if possible.

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (11) only for beating cream and egg whites, preparing sponge cake batter, or for mixing ready desserts.

WARNING: Before installing the whisk (11) and the reducer (12) make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk attachment (11) into the whisk reducer (12) (fig. 4).
- Insert the gear with the whisk (12) into the motor unit (3) and turn the whisk gear counterclockwise until bumping (fig. 5), make sure that the gear (12) and the whisk (11) are fixed properly.
- Insert the power cord plug into the mains socket.
- Lower the whisk attachment (11) into the container with ingredients.

Note: You can put the ingredients into the measuring cup (10).

- To turn on the device, press and hold down the button (5). Turn the attachment rotation speed control knob (6) to change the whisk (11) rotation speed.
- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the device will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket, disconnect the whisk gear (12) from the motor unit (3) by turning it clockwise.
- Remove the whisk attachment (11) from the reducer (12).

CAUTION!

- Do not use the whisk attachment (11) for kneading stiff dough.
- Put ingredients into the container before turning on the device.

USING THE CHOPPER

The chopper is used for chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes, vegetables, and fruits.

CAUTION! Do not chop excessively dense ingredients, such as ice cubes, frozen products, nutmegs, coffee beans, cereals, and so on.

Before you start chopping:

- Cut meat, cheese, onions, vegetables and fruits into approximately 2x2 cm cubes.
- Remove stems of herbs, shell nuts.
- Remove bones, sinews and cartilages from meat.

Chopping

Caution: The blades of the chopping knife (8) are very sharp! Always hold the chopping knife (8) by the upper plastic shank.

- Place the chopper bowl (7) on an even steady surface.
- Attach the chopping knife (8) onto the spindle inside the chopper bowl (7).

- Add ingredients into the chopper bowl (7)

Note: Do not turn on the device with an empty chopper bowl (7).

- Install the geared lid (9) on the chopper bowl, make sure that the ledge on the inner wall of the bowl matches the groove in the lid and turn it clockwise until bumping (fig. 2). To remove the lid, turn it in the opposite direction.

- Install the motor unit (3) onto the neck of the reducer lid (9) and turn it clockwise all the way (fig. 3). Make sure that the motor unit (3) is securely affixed.

- Install the motor unit (3) strictly in the vertical position and without tilt.

- To connect the unit to the mains, insert the power cord plug into the mains socket.

- To turn on the device, press and hold down the button (5). Turn the attachment rotation speed control knob (6) to change the chopping knife (8) rotation speed.

- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the chopping knife (8) will rotate at maximum rotation speed.

- While operating hold the motor unit (3) down with one hand and the chopper bowl (7) with the other hand.

- After using the device, wait for the chopping knife (8) to completely stop rotating.

- Extract the power plug from the mains socket.

- Detach the motor unit (3) from the neck of the reducer lid (9) by turning it counterclockwise.

- Remove the reducer lid (9).

- Carefully remove the chopping knife (8), taking it by the plastic shank.

- Take the chopped food out of the chopper bowl (7).

CAUTION! Strictly follow the described sequence of actions.

CLEANING

Caution! The blades of the chopping knife (8) are very sharp and may be dangerous. Handle the chopping knife (8) with extreme caution!

1. Disconnect the device from the mains before cleaning it.
2. Remove the attachments. Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (3) and the reducers (9, 12), then wipe them dry.
3. After processing salty and sour ingredients, it is necessary to rinse the blender attachment (1) or the chopping knife (8) with water immediately.
4. When processing strong-colored foods (such as carrots or beets) the attachments and bowls can get stained, wipe the attachments and the bowls with a cloth dampened in vegetable oil; after that wash the attachments and bowls with a neutral detergent.



ENGLISH

- After use, rinse the attachments that came into contact with food with warm water and a neutral detergent, and thoroughly dry them. Rinse the whisk attachment (11) completely, and rinse only the bottom part of the blender attachment (1). You can wash the blender attachment (1), the measuring cup (10), the whisk attachment (11) without the gear block and the chopper bowl (7) in hot soapy water or in the dishwasher (using the delicate washing program). The position for draining/drying the attachments that can be washed in a dishwasher or in a sink should allow water to drain easily (fig. 6). Before assembly and storage, ensure that all parts are fully dried.
- Do not submerge the motor unit (3) and the reducers (9, 12) into any liquids, do not wash them under water jet or place them into a dishwashing machine.

Fast cleaning

You can clean the unit quickly between different operations: Immerse the manual blender into the bowl half-full with water and switch it on for several seconds.

STORAGE

- Before placing the unit for long-term storage, clean the unit and dry it thoroughly.
- Do not wind the power cord around the motor unit (3).
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1 pc.
Whisk gear – 1 pc.
Whisk attachment – 1 pc.
Reducer lid – 1 pc.
Chopping knife – 1 pc.
Chopper bowl – 1 pc.
Measuring cup with a lid – 1 pc.
Instruction set with a warranty card – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Capacity of the chopper bowl: 400 ml
Capacity of the mixing cup: 600 ml
Rated power consumption: 800 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

STABMIXER-SET RDE-1305

Der Stabmixer ist als Bestandteil des Stabmixer-Sets dargestellt und ist fürs Schlagen, Mischen, Zerkleinerung und gemeinsame Bearbeitung von flüssigen und harten Nahrungsmitteln geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Abnehmbarer Stabmixeraufsatz
2. Aufsatzsperre
3. Motoreinheit
4. Einschalttaste des «TURBO»-Betriebs
5. Einschalttaste
6. Regler der Aufsatzdrehgeschwindigkeit
7. Zerkleinerungsbehälter
8. Zerkleinerungsmesser
9. Getriebedeckel des Zerkleinerers
10. Messbecher
11. Schlagbesenaufsatz
12. Schlagbesengetriebe

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Vor der ersten Gerätenutzung lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die am Gerät angegebene Spannung und die Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmen.
- Lassen Sie das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab, bevor Sie die Aufsätze wechseln oder wenn Sie sich den Teilen nähern, die sich bei der Nutzung bewegen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gerätebetrieb, dass die Aufsätze richtig aufgestellt und sicher befestigt sind.
- Schließen Sie die Motoreinheit ans Stromnetz ohne aufgestellte Aufsätze nicht an.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ohne Aufsätze und zu bearbeitende Nahrungsmittel einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Kühlen Sie heiße Nahrungsmittel ab, bevor Sie sie in den Messbecher oder in den Zerkleinerungsbehälter einlegen.
- Es ist nicht gestattet, den Zerkleinerungsbehälter und den Messbecher in den Mikrowellenofen zu stellen.

- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Aufsätze.
- Vor der ersten Gerätenutzung waschen Sie alle mit Nahrungsmitteln zu kontaktierenden abnehmbaren Aufsätze und Behälter sorgfältig ab.
- Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter auf einer ebenen, standfesten Oberfläche auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter vor der Geräteeinschaltung ein.
- Überfüllen Sie den Behälter mit Nahrungsmitteln nicht und beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Die Schneidkanten des Zerkleinerungsmessers des Zerkleinerers und des Stabmixeraufsatzes sind sehr scharf und können gefährlich sein. Gehen Sie mit diesen Aufsätzen sehr vorsichtig um!
- Bei der Nutzung des Zerkleinerers trennen Sie das Gerät im Falle der behinderten Drehung des Zerkleinerungsmessers vom Stromnetz ab und entfernen Sie vorsichtig die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen blockieren.
- Nehmen Sie Nahrungsmittel und gießen Sie Flüssigkeiten aus dem Zerkleinerungsbehälter erst dann ab, wenn das Zerkleinerungsmesser vollständig gestoppt hat.
- Berühren Sie keine drehenden Geräteteile.
- Halten Sie Haar oder frei hängende Kleiderstücke vom Drehbereich des Messers des Stabmixeraufsatzes oder des Schlagbesens fern.
- Trennen Sie den Stabmixer immer vom Stromnetz ab, wenn Sie ihn unbeaufsichtigt lassen und bevor dem Zusammenbau, Ausbau und Reinigung.
- Beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz fassen Sie den Netzstecker unmittelbar an.
- Ziehen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht.
- Stellen Sie die Aufsätze oder Behälter in eine Geschirrspülmaschine nicht.
- Benutzen Sie das Gerät in keiner Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Gas-, Elektroherd oder Backofen).
- Seien Sie vorsichtig, wenn der Stabmixer mit heißer Flüssigkeit gefüllt ist, da diese durch plötzliches Auftreten von Dampf auslaufen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel scharfe Möbelkanten und heiße Oberflächen nicht berührt.
- Berühren Sie das Motoreinheitengehäuse, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

DEUTSCH

- Lassen Sie Kinder das Motoreinheitengehäuse, das Netzkabel und den Netzstecker während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder Wissen vorgesehen, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angeordnet, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während des Gerätebetriebs in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät soll von Kindern nicht verwendet werden.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder in jegliche andere Flüssigkeiten, um Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die am Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND

GERÄTEVERWENDUNG IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN SIND VERBOTEN.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie das Stabmixer-Set aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber.
- Prüfen Sie das Gerät auf Unversehrtheit, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gerätebetriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Betreiben Sie das Gerät am Wechselstromnetz mit der 50- oder 60 Hz-Frequenz, für den Gerätebetrieb bei angemessener Nennfrequenz ist keine Einstellung erforderlich.
- Waschen Sie die Aufsätze (1, 8 oder 11), den Zerkleinerungsbehälter (7) und den Messbecher (10) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel und trocknen Sie diese vor der Gerätenutzung sorgfältig ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit (3), den Getriebedeckel des Zerkleinerers (9) und das Schlagbesengetriebe (12) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.

ACHTUNG!

- *Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (3), den Getriebedeckel des Zerkleinerers (9), das Schlagbesengetriebe (12), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder in jegliche andere Flüssigkeiten einzutauchen.*
- *Stellen Sie die Aufsätze und Behälter in eine Geschirrspülmaschine nicht.*

Betriebsdauer

Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 30 Sekunden betragen, danach machen Sie eine Pause von 3 Minuten.

NUTZUNG DES STABMIXERAUFSATZES

Benutzen Sie den abnehmbaren Stabmixeraufsatz (1) zum Zubereiten von Obstpüree, Kindernahrung, Soßen, Mayonaisse, zum Mixen von verschiedenen Zutaten, Zubereiten von Mixgetränken (Bearbeiten von flüssigkeitshaltigen Früchten und Gemüse).

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Aufstellen des Aufsatzes (1), dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.



DEUTSCH

- Setzen Sie den abnehmbaren Stabmixeraufsatz (1) in die Motoreinheit (3) ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, stellen Sie sicher, dass der Aufsatz sicher befestigt ist (Abb. 1).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (1) in einen Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern/mixen möchten, ein.

Anmerkung: Sie können die Nahrungsmittel in den Messbecher (10) einlegen.

- Das maximale Fassungsvermögen beträgt 500 ml, ideal zum Messen und Herstellen kleiner Mengen verarbeiteter Lebensmittel.

Wahl der Aufsatzdrehgeschwindigkeit:

- Ändern Sie die Aufsatzdrehgeschwindigkeit mit dem Griff des Geschwindigkeitsreglers (6). Drücken und halten Sie die Taste (5), stellen Sie die notwendige Aufsatzdrehgeschwindigkeit durch Drehen des Griffs des Geschwindigkeitsreglers (6) ein.
- Für die Maximalgeschwindigkeit drücken und halten Sie die Taste (4) «TURBO».

ACHTUNG!

- Bei der Bearbeitung von Nahrungsmitteln halten Sie das Gerät senkrecht.
- Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammen zu bearbeiten.

Anmerkungen:

- Legen Sie Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein. Die Menge der zu bearbeitenden Nahrungsmittel soll 2/3 vom Fassungsvermögen des Behälters, in dem sie bearbeitet werden, nicht übersteigen.
- Es ist empfohlen, vor der Zerkleinerung/Mixen Früchte zu schälen, alle nicht essbaren Teile, wie z.B. Fruchtkerne, aus den Früchten zu entfernen und Früchte in Würfel ca. 2x2 cm groß zu schneiden.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und nehmen Sie den abnehmbaren Stabmixeraufsatz (1) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

ACHTUNG!

- Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (1) während des Gerätebetriebs abzunehmen.
- Um die Klingen nicht zu beschädigen, bearbeiten Sie keine zu harten Nahrungsmittel wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Hartkäse, eingefrorene Nahrungsmittel u.a.

- Wenn die Nahrungsmittel mit dem Stabmixeraufsatz (1) schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Flüssigkeit zu, falls es möglich ist.

NUTZUNG DES SCHLAGBESENS

Benutzen Sie den Schlagbesenaufsatz (11) nur zum Eiweiss- und Cremeschlagen, Zubereiten von Biskuitteig oder Mixen von fertigen Desserts.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Aufstellen des Schlagbesens (11) und des Getriebes (12), dass der Netzstecker an keine Steckdose angeschlossen ist.

- Setzen Sie den Schlagbesenaufsatz (11) ins Schlagbesengetriebe (12) ein (Abb. 4).
- Setzen Sie das Schlagbesengetriebe (12) in die Motoreinheit (3) ein und drehen Sie das Schlagbesengetriebe gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 5), stellen Sie sicher, dass das Getriebe (12) und der Schlagbesenaufsatz (11) sicher befestigt sind.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Tauchen Sie den Schlagbesenaufsatz (11) in ein Geschirr mit Nahrungsmitteln.

Anmerkung: Sie können die Nahrungsmittel in den Messbecher (10) einlegen.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (5). Um die Drehgeschwindigkeit des Schlagbesens (11) zu ändern, drehen Sie den Griff des Geschwindigkeitsreglers (6).
- Wenn Sie die Taste (4) «TURBO» drücken und gedrückt halten, schaltet sich das Gerät mit Maximalgeschwindigkeit ein.
- Nach der Gerätenutzung ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, trennen Sie das Schlagbesengetriebe (12) von der Motoreinheit (3) ab, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie den Schlagbesen (11) aus dem Getriebe (12) heraus.

ACHTUNG!

- Es ist nicht gestattet, den Schlagbesenaufsatz (11) zum Kneten von hartem Teig zu verwenden.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.

NUTZUNG DES ZERKLEINERERS

Der Zerkleinerer ist zur Zerkleinerung von Fleisch, Käse, Zwiebel, Kräuter, Knoblauch, Möhre, Walnüssen, Mandeln, Backpflaumen, Gemüse und Früchten bestimmt.

ACHTUNG! Es ist nicht gestattet, sehr harte Nahrungsmittel, wie z.B. Eiskwürfel, eingefrorene Nahrungsmittel, Muskatnuss-





DEUTSCH

se, Kaffeebohnen, Getreide und andere Nahrungsmittel zu zerkleinern.

Vor der Zerkleinerung:

- Schneiden Sie Fleisch, Käse, Zwiebel, Gemüse und Früchte in Stücke ca. 2×2 cm groß.
- Entfernen Sie Stängel bei Kräutern, schälen Sie Nüsse.
- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel vom Fleisch.

Zerkleinerung

Vorsicht: Klingen des Zerkleinerungsmessers (8) sind sehr scharf! Halten Sie das Zerkleinerungsmesser (8) immer am oberen Kunststoffendstück.

- Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter (7) auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Setzen Sie das Zerkleinerungsmesser (8) auf die Achse innerhalb des Zerkleinerungsbehälters (7) auf.
- Legen Sie Nahrungsmittel in den Zerkleinerungsbehälter (7) ein.

Anmerkung: Es ist nicht gestattet, das Gerät mit dem leeren Zerkleinerungsbehälter (7) einzuschalten.

- Setzen Sie den Getriebedeckel (9) auf den Zerkleinerungsbehälter (7), stellen Sie sicher, dass der Vorsprung an der Innenwand des Behälters mit der Aussparung des Deckels übereinstimmt, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 2). Drehen Sie den Deckel in die entgegengesetzte Richtung, um ihn zu entfernen.
- Setzen Sie die Motoreinheit (3) auf den Hals des Getriebedeckels (9) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 3), vergewissern Sie sich, dass die Motoreinheit (3) sicher befestigt ist.
- Stellen Sie die Motoreinheit (3) streng senkrecht und verkantungsfrei auf.
- Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an, indem Sie den Netzstecker in eine Steckdose einstecken.
- Drücken und halten Sie die Taste (5), um das Gerät einzuschalten. Um die Drehgeschwindigkeit des Zerkleinerungsmessers (8) zu ändern, drehen Sie den Griff des Geschwindigkeitsreglers (6).
- Beim Drücken und Halten der Taste (4) «TURBO» wird sich das Zerkleinerungsmesser (8) mit der Maximalgeschwindigkeit drehen.
- Während des Betriebs halten Sie die Motoreinheit (3) mit einer Hand und den Zerkleinerungsbehälter (7) mit der anderen.
- Nach der Gerätenutzung warten Sie ab, bis das Zerkleinerungsmesser (8) vollständig stoppt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

- Entfernen Sie die Motoreinheit (3) vom Hals des Getriebedeckels (9), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie den Getriebedeckel (9).
- Nehmen Sie vorsichtig das Zerkleinerungsmesser (8) heraus, indem Sie es am Kunststoffendstück halten.
- Nehmen Sie die zerkleinerten Nahrungsmittel aus dem Zerkleinerungsbehälter (7) heraus.

ACHTUNG! Halten Sie sich genau an das beschriebene Verfahren.

REINIGUNG

Achtung! Die Klingen des Zerkleinerungsmessers (8) sind sehr scharf und können gefährlich sein. Gehen Sie mit dem Zerkleinerungsmesser (8) sehr vorsichtig um!

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
2. Entfernen Sie die Aufsätze. Benutzen Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch für die Reinigung der Motoreinheit (3) und der Getriebe (9, 12), danach trocknen Sie sie ab.
3. Nach der Bearbeitung von salzigen oder saueren Nahrungsmitteln spülen Sie den Stabmixeraufsatz (1) und das Zerkleinerungsmesser (8) mit Wasser sofort aus.
4. Bei der Bearbeitung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Karotte oder Rüben) können sich die Aufsätze oder die Behälter verfärben, wischen Sie die Aufsätze und die Behälter mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch, danach waschen Sie die Aufsätze und die Behälter mit einem neutralen Reinigungsmittel ab.
5. Nach der Gerätenutzung waschen Sie die mit Nahrungsmitteln kontaktierten Aufsätze mit Warmwasser und einem neutralen Reinigungsmittel ab und trocknen Sie diese sorgfältig ab. Waschen Sie den Schlagbesenaufsatz (11) völlig ab, und den Stabmixeraufsatz (1) - nur den unteren Teil. Der Stabmixeraufsatz (1), das Messbecher (10), der Schlagbesenaufsatz (11) ohne Getriebeeinheit und den Zerkleinerungsbehälter (7) dürfen in heißem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (mit einem schonenden Reinigungsprogramm) gewaschen werden. Die Position für Auslauf/Trocknen von Aufsätzen, die in der Spülmaschine oder im Becken gewaschen werden dürfen, sollte es ermöglichen, dass das Wasser leicht abfließt (Abb. 6). Alle Teile müssen vor dem Zusammensetzen und der Aufbewahrung vollständig getrocknet sein.
6. Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (3) und die Getriebe (9, 12) in jegliche Flüssigkeiten einzutauchen, sowie diese unter fließendem Wasser und in einer Geschirrspülmaschine zu spülen.



Schnelle Reinigung

Zwischen den verschiedenen Bearbeitungsschritten kann eine schnelle Reinigung angewendet werden: den Stabmixer in einen Behälter, der halb mit Wasser gefüllt ist, zu tauchen und für einige Sekunden einzuschalten.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, reinigen und trocknen Sie es sorgfältig ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Motoreinheit (3) nicht auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Motoreinheit – 1 Stk.
 Stabmixeraufsatz – 1 Stk.
 Schlagbesengetriebe – 1 Stk.
 Schlagbesenaufsatz – 1 Stk.
 Getriebedeckel – 1 Stk.
 Zerkleinerungsmesser – 1 Stk.
 Zerkleinerungsbehälter – 1 Stk.
 Messbecher mit Deckel – 1 Stk.
 Bedienungsanleitung mit Garantiekarte – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Fassungsvermögen des Zerkleinerungsbehälters: 400 ml
 Fassungsvermögen des Mischbechers: 600 ml
 Nennleistungsaufnahme: 800 W

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

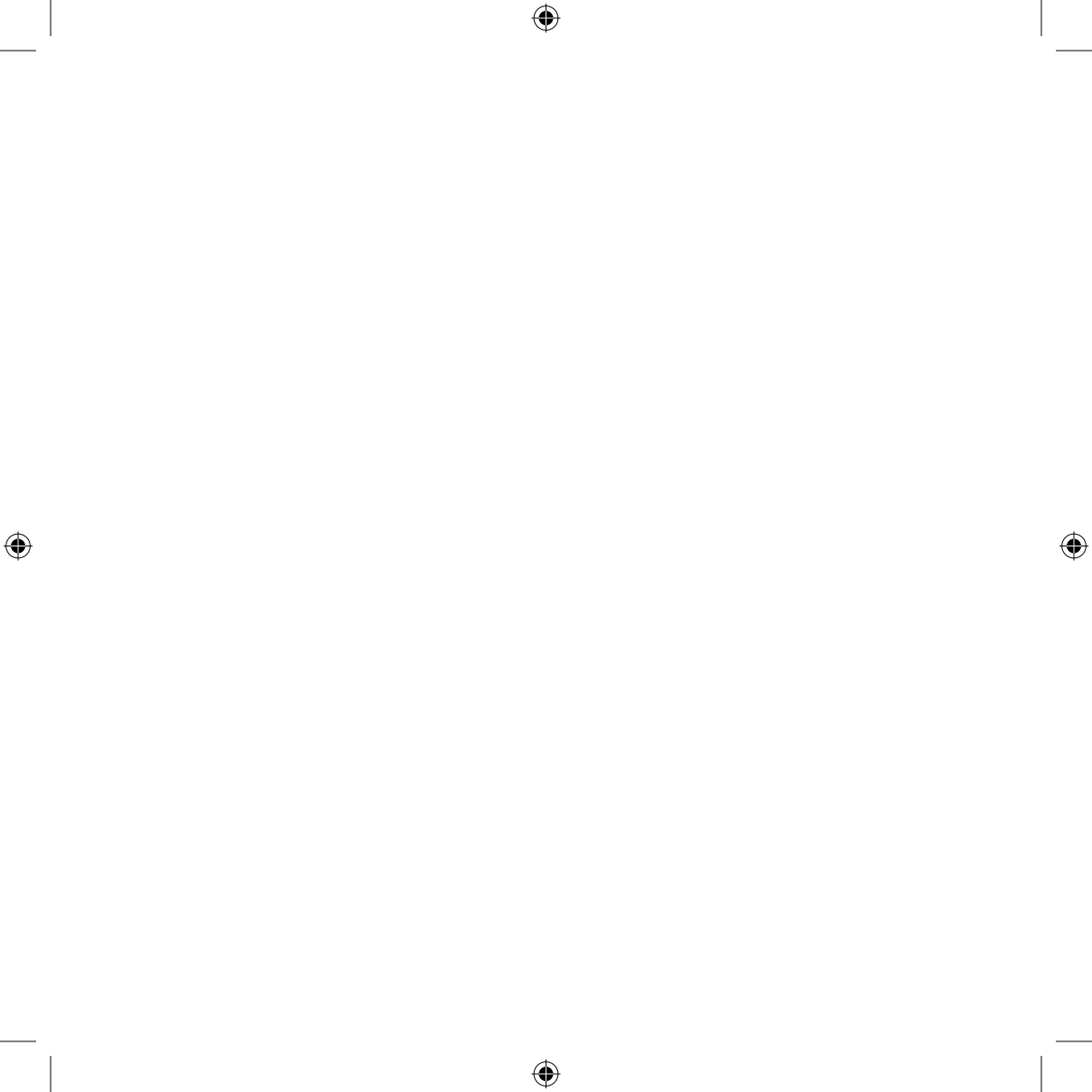
Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das allgemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

**RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы
приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.**

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
 - Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
 - Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
 - Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
 - Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
 - Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.
- 

Dear Customer!**RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.**

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

248-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Блендерный набор RDE-1305

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.П.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0622xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2022 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0622xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2022.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

248-

Модель / Model:

**Блендерный набор
RDE-1305**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

248-

Модель / Model:

**Блендерный набор
RDE-1305**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

248-

Модель / Model:

**Блендерный набор
RDE-1305**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

